

LOS IAMIM NORAIM, O GRANDES FIESTAS, SON UN TIEMPO DE REFLEXIÓN PERSONAL: NOS VOLVEMOS HACIA EL AÑO QUE PASÓ Y PROYECTAMOS EL AÑO QUE VENDRÁ. AL PONERNOS NUEVAMENTE EN EL UMBRAL DEL AÑO NUEVO, REAFIRMAMOS NUESTRO COMPROMISO CON TIKUN OLAM, LA REPARACIÓN DEL MUNDO. A TRAVÉS DE LAS ACCIONES QUE ADOPTAREMOS EL AÑO PRÓXIMO.

EN ESTA ÉPOCA SAGRADA DEL AÑO, VOLUNTARIAMENTE ABDICAMOS DE ALIMENTARNOS COMO UNA FORMA DE RECONOCER Y SENTIR EL DOLOR DE AQUELLOS QUE SUFREN EL HAMBRE A LO LARGO DEL AÑO. EN LUGAR DE CONCENTRARNOS EN NUESTRO PROPIO HAMBRE DURANTE NUESTRO AYUNO, VOLVEMOS NUESTROS PENSAMIENTOS Y ACCIONES A LOS MILLONES DE SERES HUMANOS DE TODO EL MUNDO QUE CLAMAN A DIARIO POR COMIDA.

USTED PUEDE INCORPORAR PROPUESTAS DE ACCIÓN SOCIAL A SU OBSERVANCIA DE IOM KIPUR DE MUCHAS MANERAS, TALES COMO:

HAGA QUE SU AYUNO SEA SIGNIFICATIVO

DEDIQUE SU AYUNO DE IOM KIPUR A LAS MILLONES DE PERSONAS EN TODO EL MUNDO QUE ENFRENTAN EL HAMBRE Y LA INANICIÓN DIARIAMENTE. DONANDO A UNA ORGANIZACIÓN DE COMBATE AL HAMBRE LA CANTIDAD DE DINERO NECESARIA PARA ALIMENTARSE USTED Y SU FAMILIA DURANTE UN DÍA.

ALIMENTE AL HAMBRIENTO

SEA VOLUNTARIO JUNTO A SU FAMILIA EN UNA "OLLA POPULAR" COMUNITARIA O UN REFUGIO. PARTICIPE EN UN PROGRAMA DE DISTRIBUCIÓN DE COMIDA A PERSONAS EN SITUACIÓN DE VULNERABILIDAD. COORDINE UNA CAMPAÑA DE RECAUDACIÓN DE ALIMENTOS EN LAS GRANDES FIESTAS.



UJR AMLAT

FACEBOOK.COM/WUPJAMLAT
CONTATO@WUPJ-LATINAMERICA.ORG
WWW.WUPJ-LATINAMERICA.ORG

ACCIÓN SOCIAL

SALVE UNA VIDA

HAY MUCHOS MOMENTOS EN NUESTRAS TEFILOT DE LAS GRANDES FIESTAS ACERCA DE LA VIDA Y LA MUERTE. NOSOTROS LEEMOS: "EN ROSH HASHANÁ SERÁ ESCRITO, Y EN IOM KIPUR SERÁ SELLADO, QUIÉNES VIVIRÁN Y QUIÉNES MORIRÁN". INSCRÍBASE EN UNA CLASE DE PRIMEROS AUXILIOS PARA QUE USTED ESTÉ PREPARADO PARA SALVAR UNA VIDA, EN CASO DE NECESIDAD.

DONE SANGRE O PLAQUETAS PARA AYUDAR A QUIENES NECESITAN TRANSFUSIONES. REGISTRESE EN EL REGISTRO DE DONANTES DE MÉDULA ÓSEA PARA VERIFICAR SI USTED ES COMPATIBLE CON UN PACIENTE QUE NECESITA ESA CLASE DE TRASPLANTE.



AGRADECEMOS AL

WWW.REFORMJUDAISM.ORG

POR CEDER ESE CONTENIDO, QUE VIENE A CONTRIBUIR CON EL ENRIQUECIMIENTO DEL JUDAÍSMO REFORMISTA EN LAS COMUNIDADES LATINOAMERICANAS.



IOM KIPUR SIGNIFICA "DÍA DEL PERDÓN" Y SE REFIERE AL DÍA DEL AÑO QUE LOS JUDÍOS OBSERVAN CON AYUNO, ORACIÓN Y ARREPENTIMIENTO. JUNTO CON ROSH HASHANÁ, EL IOM KIPUR ES PARTE DE LAS GRANDES FIESTAS. SE CONSIDERA IOM KIPUR EL DÍA MÁS SAGRADO DEL CALENDARIO JUDÍO. EN TRES DIFERENTES PASAJES DE LA TORÁ, SE LE DICE AL PUEBLO JUDÍO: "EL DÉCIMO DÍA DEL SÉPTIMO MES ES EL DÍA DEL PERDÓN. TE SERÁ UNA OCASIÓN SAGRADA: EN LA QUE UNO DEBE AFLIGIRSE." (LEVÍTICO 23:27). SE ENTIENDE QUE EL AYUNO SEA EL CUMPLIMIENTO DE ESTE MANDAMIENTO BÍBLICO. EL AYUNO DE IOM KIPUR TAMBIÉN NOS PERMITE DEJAR A UN LADO NUESTROS DESEOS FÍSICOS PARA CONCENTRARNOS A NUESTRAS NECESIDADES ESPIRITUALES POR MEDIO DE LA ORACIÓN, EL ARREPENTIMIENTO Y EL AUTO-PERFECCIONAMIENTO. IOM KIPUR ES EL MOMENTO EN EL TIEMPO JUDÍO EN EL QUE VOLVEMOS NUESTRA MENTE, CUERPO Y ALMA A LA RECONCILIACIÓN CON DIOS, NUESTROS SEMEJANTES Y NOSOTROS MISMOS. ESTAMOS ORIENTADOS A QUIENES LASTIMAMOS, RECONOCIENDO NUESTROS ERRORES Y EL DOLOR QUE CAUSAMOS. AL MISMO TIEMPO, DEBEMOS ESTAR DISPUESTOS A PERDONAR Y A LIBERARNOS DEL RESENTIMIENTO PRODUCIDO POR OTROS SOBRE NOSOTROS. EN ESTA JORNADA, DAMOS Y RECIBIMOS PERDÓN. SÓLO ASÍ PODEMOS VOLVER A DIOS Y PEDIRLE PERDÓN: "Y PARA TODOS ÉSTOS, DIOS DEL PERDÓN, PERDÓNANOS, DISCÚLPANOS Y CONCÉDENOS LA EXPIACIÓN".

18 DE SEPTIEMBRE DE 2018

IOM KIPUR

יום כיפור



UNIÃO DO JUDAÍSMO REFORMISTA
— AMLAT —

IOM KIPUR

GLOSARIO

■ AVINU MALKEINU

"NUESTRO PADRE, NUESTRO REY" / "NUESTROS ANTECESORES, NUESTROS REGENTES" ES UNA TEFILÁ (Y UNA MELODÍA) CANTADA DURANTE LAS GRANDES FIESTAS. DESCRIBE DOS FORMAS SIMULTÁNEAS QUE LAS PERSONAS SE RELACIONAN CON DIOS: LA RELACIÓN DE INTIMIDAD CON UN PADRE Y LA RELACIÓN DE PODER Y ADMIRACIÓN CON UN REGENTE.

■ BAAL TEKIA

LITERALMENTE, QUIERE DECIR "MAESTRO DE LA TEKIA" O SEA, "EL/LA QUE TOCA EL SHOFAR".

■ BEIN ADAM LAJAVERÓ

HABLA DE LA RELACIÓN "ENTRE LA PERSONA Y SU SEMEJANTE". SE REFIERE A LAS MITZVOT ÉTICAS, MORALES Y SOCIALES QUE RIGEN LA RELACIÓN ENTRE LAS PERSONAS. LA MISHNÁ NOS ENSEÑA QUE EL DÍA DE IOM KIPUR NO NOS ABSUELVE DE LOS PECADOS ENTRE UNA PERSONA Y OTRA HASTA QUE UNO LE PIDA PERDÓN DIRECTAMENTE A LA PERSONA.

■ BEIN ADAM LAMAKOM

SE REFIERE A LA RELACIÓN "ENTRE LA PERSONA Y DIOS". SON LAS MITZVOT QUE SE DESTINAN A PERFECCIONAR AL SER HUMANO DE FORMA INDIVIDUAL O COLECTIVA, Y PARA ELLO SE RECOMIENDA LA REFLEXIÓN Y LA CONVIVENCIA COMUNITARIA.

■ JET

LA PALABRA HEBREA ESTÁ COMÚNMENTE ASOCIADA A "PECADO". SIN EMBARGO, PARA LA TRADICIÓN JUDÍA, JET ESTARÍA MEJOR TRADUCIDO CON LA CONCEPCIÓN DE "ERRAR EL BLANCO" USADA EN TIRO AL BLANCO. PARTE DE LA LITURGIA DE LAS GRANDES FIESTAS SE CONOCE COMO AL JET. UN TIPO DE CONFESIÓN DE LO QUE HEMOS "ERRADO EL BLANCO" DURANTE EL AÑO QUE PASÓ.

■ GMAR JATIMÁ TOVÁ

"UNA BUENA FIRMA" ES UN SALUDO USUAL ENTRE ROSH HASHANÁ E IOM KIPUR, EN DONDE UNO DESEA AL OTRO QUE LA SENTENCIA LE SEA FAVORABLE. MUCHAS VECES SE DICE EN FORMA ABREVIADA COMO 'GMAR TOV' O 'JATIMÁ TOVÁ'.

■ GRANDES FIESTAS

ROSH HASHANÁ E IOM KIPUR.

■ KOL NIDRE

"TODOS LOS VOTOS" ES LA TEFILÁ QUE SE RECITA EN LA VÍSPERA DE IOM KIPUR, EL DÍA MÁS SAGRADO DEL AÑO

■ MAJZOR

"CICLO", EL LIBRO DE ORACIONES DE LAS GRANDES FIESTAS. SU PLURAL: MAJZORIM.

■ NEILÁ

SIGNIFICA "CERRANDO." ES EL SERVICIO RELIGIOSO QUE ENCIERRA EL DÍA DE IOM KIPUR. EL NOMBRE ES UNA ALUSIÓN A LA METÁFORA QUE LAS PUERTAS DEL CIELO SERÁN ENCERRADAS AL FINAL DEL DÍA.

■ SELIJOT

"DISCULPAS", ORACIONES ESPECIALES DE PENITENCIA RECITADAS EN EL PERÍODO ENTRE EL MES DE ELUL Y LAS GRANDES FIESTAS.

■ SHABAT SHUVÁ

"SHABAT DE ARREPENTIMIENTO:" EL SHABAT ENTRE ROSH HASHANÁ E IOM KIPUR. SE LEE UNA HAFTARÁ ESPECIAL ESE DÍA, Y TRADICIONALMENTE EL RABINO HABLA ACERCA DEL ARREPENTIMIENTO EN SU MENSAJE.

■ TESHUVÁ

"RETORNO". LA CONCEPCIÓN DE ARREPENTIMIENTO Y NUEVOS COMIENZOS ES UN TEMA RECURRENT EN LAS GRANDES FIESTAS.



■ TSOM KAL

LITERALMENTE, "AYUNO FÁCIL". UN SALUDO USUAL ENTRE PERSONAS EL DÍA DE IOM KIPUR, O DÍA DE AYUNO.

■ TEKÍÁ

LITERALMENTE "ESTRUENDO". EL "SONIDO DE UN CUERNO" ES TAMBIÉN UNA DE LAS NOTAS TOCADAS EN EL SHOFAR.

■ TEKÍÁ GDOLÁ

LA "GRAN TEKÍÁ" ES LA MÁS LARGA Y PROFUNDA NOTA TOCADA POR EL SHOFAR. ES EL ÚLTIMO TOQUE SONADO EN ROSH HASHANÁ E IOM KIPUR.

■ TERUÁ

SIGNIFICA "GRITO"; ES UNO DE LOS TOQUES DEL SHOFAR. SE COMPONE DE UNA SERIE DE NUEVE TOQUES.

■ VIDUI

"CONFESIÓN"; UNA ORACIÓN LITÚRGICA RECITADA EN IOM KIPUR. CONFESIÓN ANTES DE LA MUERTE.

■ IAMIM NORAIM

"DÍAS INTENSOS". UN NOMBRE ALTERNATIVO A LAS GRANDES FIESTAS Y TODO EL PERÍODO DE 10 DÍAS QUE COMIENZA CON ROSH HASHANÁ Y TERMINA EN IOM KIPUR.

■ IZKOR

"RECUERDO". SERVICIO REALIZADO EN IOM KIPUR Y LA ÚLTIMA NOCHE DE PÉSAJ EN MEMORIA DE LOS FALLECIDOS.

■ IOM KIPUR

CONOCIDO COMO EL DÍA DEL PERDÓN. ES EL MÁS SAGRADO DÍA DEL CALENDARIO JUDÍO, CELEBRADO CON ORACIONES, ARREPENTIMIENTO Y AYUNO.

■ IOM TOV

EN SU TRADUCCIÓN: "BUEN DÍA". SE UTILIZA TAMBIÉN LA PRONUNCIA EN IDISH "IUNTEF", QUE QUIERE DECIR "DÍA FESTIVO". TAMBIÉN SE UTILIZA COMO UN SALUDO, UN DESEO DE QUE SEA UN DÍA BUENO.